

## Principaux termes

### IMMIGRANT D'EXPRESSION FRANÇAISE

Un immigrant d'expression française est un immigrant dont le français est la première langue officielle canadienne d'usage. Cela comprend les résidents permanents qui déclarent la connaissance du « français seulement » comme langue officielle; ou ceux qui déclarent la connaissance « du français et de l'anglais » comme langues officielles, ainsi que le français comme la langue dans laquelle ils sont le plus à l'aise<sup>1</sup>.

### COMMUNAUTÉS FRANCOPHONES MINORITAIRES (CFM)

Communautés francophones minoritaires à l'extérieur du Québec.

### ORGANISME FOURNISSEUR DE SERVICES EN FRANÇAIS

Un organisme est considéré comme étant francophone si servir les intérêts de la communauté francophone dans une région donnée fait partie de son mandat et s'il dessert plus de 50 % de ses clients ou groupes cibles en français<sup>2</sup>.

### PARCOURS D'INTÉGRATION FRANCOPHONE

Le parcours d'intégration francophone consiste en un ensemble de services d'établissement en français, offerts de manière coordonnée et intégrée par des organismes francophones, et visant à faciliter l'accueil, l'accompagnement, l'intégration économique et socioculturelle, ainsi que la création de liens durables entre les nouveaux arrivants et les communautés francophones.

### PAR ET POUR (« PAR ET POUR » LES FRANCOPHONES)

Ce principe requiert la participation active des communautés francophones à l'élaboration et à la mise en œuvre de politiques, de programmes et de projets adaptés aux besoins spécifiques des communautés francophones et des nouveaux arrivants.

### INITIATIVE DES COMMUNAUTÉS FRANCOPHONES ACCUEILLANTES

L'Initiative des communautés francophones accueillantes (CFA) est une initiative qui aide les communautés ciblées à créer un environnement dans lequel les nouveaux arrivants francophones se sentiront les bienvenus, et à améliorer leur capacité à intégrer et à retenir les nouveaux arrivants francophones. Grâce à des partenariats, les communautés pourront déterminer et mettre en œuvre des projets, par et pour les francophones, afin de combler les lacunes actuelles et de trouver des solutions novatrices adaptées à leurs besoins spécifiques et à ceux des nouveaux arrivants d'expression française qui s'installent dans leurs communautés.

L'Initiative des communautés francophones accueillantes représente 14 zones qui ont été sélectionnées pour accueillir et soutenir les nouveaux arrivants d'expression française pour s'assurer que ceux-ci se sentent les bienvenus dans leur nouvelle communauté. Cette initiative est codirigée par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC), les communautés francophones hors Québec et les **13 Réseaux en immigration francophone**.

En Colombie-Britannique, la communauté francophone accueillante sélectionnée a reçu des fonds pour piloter diverses activités d'accueil et d'intégration des nouveaux arrivants. Pour la mise en œuvre de cette initiative, les membres du Réseau en immigration francophone de la Colombie-Britannique (RIFCB) ont choisi la **communauté de Prince George**.

<sup>1</sup> Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC). « Atteindre nos objectifs : Stratégie en matière d'immigration francophone ». 2019. Disponible à l'adresse <https://www.canada.ca/fr/immigration-refugies-citoyennete/organisation/publications-guides/strategie-immigration-francophone.html>

<sup>2</sup> Pour plus d'informations, veuillez consulter le document d'IRCC intitulé « Directives pour la mise en œuvre du Parcours d'intégration francophone ». Disponible dans les ressources iEDEC.

## Foire aux questions (FAQ)

### Q: QUI PEUT ÊTRE CONSIDÉRÉ COMME UN CLIENT FRANCOPHONE (OU PARLANT FRANÇAIS)?

Tout client dont le français est la langue officielle préférée et qui souhaite recevoir des services en français. Cela ne se limite pas aux clients dont le français est la langue maternelle ou qui sont originaires d'un pays francophone.

Le français est la cinquième langue la plus parlée au monde, avec plus de 300 millions de locuteurs<sup>3</sup>. On le parle sur les cinq continents et dans 106 pays. Avec une telle diversité, il est tout simplement impossible de présumer de la langue officielle préférée de vos clients. La seule façon de le savoir est de demander à vos clients dans laquelle des deux langues officielles ils souhaitent recevoir des services.

### Q: EN TANT QUE FOURNISSEUR DE SERVICES NON FRANCOPHONE, QUE DOIS-JE FAIRE POUR SOUTENIR LE PARCOURS D'INTÉGRATION FRANCOPHONE?

En tant qu'organisme non francophone, vous avez également la responsabilité de veiller à ce que tous les nouveaux arrivants aient accès à des informations précises et complètes sur les services d'établissement offerts en français par les organismes francophones, ainsi que sur la présence des communautés francophones au Canada.

### Q: QU'EST-CE QU'UN AIGUILLAGE?

Un aiguillage signifie fournir de l'information aux clients dont la langue officielle de préférence est le français, au sujet des services en français disponibles en personne ou virtuellement dans la communauté, offerts par les organismes bénéficiaires francophones<sup>4</sup>.

### Q: COMBIEN Y A-T-IL D'ORGANISMES FRANCOPHONES EN COLOMBIE-BRITANNIQUE?

Il existe plus de 40 organismes communautaires francophones à travers la province qui ouvrent leurs portes aux nouveaux arrivants, les accueillent et les soutiennent dans plusieurs domaines : santé, entrepreneuriat, éducation, petite enfance, arts et culture, services aux personnes en situation précaire.

#### IRCC finance six organismes :

**La Coopérative d'immigration Le Relais francophone** - Le Relais Francophone offre des services d'établissement, d'information, d'orientation, d'intégration et d'emploi aux détenteurs d'un statut d'immigration canadien et aux citoyens naturalisés du Canada.

**Collège Éducentre** - Le Collège Éducentre est le seul collège francophone de la Colombie-Britannique. Il offre des services aux résidents permanents et aux réfugiés :

- Services d'établissement : information, orientation, intégration, services d'emploi
- Cours de langue (d'anglais et de français)
- Examen TEF

**Conseil scolaire francophone** - Le Conseil scolaire francophone offre des programmes d'établissement et d'intégration, des services d'information et d'orientation pour les élèves et leurs familles à l'école et dans la communauté (Services TÉFIÉ [SWIS Program]).

<sup>3</sup> Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères. La langue française en chiffres. 2021. Disponible à l'adresse <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/politique-etrangere-de-la-france/francophonie-et-langue-francaise/la-langue-francaise-en-chiffres/>

<sup>4</sup> Pour plus d'informations, veuillez vous référer au document d'IRCC intitulé « Directives pour la mise en œuvre du Parcours d'intégration francophone ». Disponible dans les ressources iEDEC.

## Foire aux questions (FAQ)

**La Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB)** - La SDECB offre des services d'emploi, d'information et d'orientation aux immigrants francophones. Elle sensibilise les employeurs aux possibilités de recrutement de nouveaux arrivants qualifiés et bilingues.

**Le Cercle des Canadiens Français de Prince-George** - Le Cercle des Canadiens Français de Prince-George offre des services d'établissement, d'information, d'orientation, d'intégration et d'emploi aux immigrants francophones, dans le cadre de l'Initiative des communautés francophones accueillantes (ICFA) d'IRCC.

**Réseau en immigration francophone de la Colombie-Britannique (RIFCB) - (Fédération des francophones de la Colombie-Britannique – FFCB)**

Les réseaux en immigration francophone réunissent des fournisseurs de services d'établissement francophones et un large éventail de partenaires communautaires, afin de favoriser la capacité des communautés francophones minoritaires du Canada à accueillir, à établir et à intégrer pleinement les nouveaux arrivants francophones dans la société canadienne.

Les 34 membres du Réseau en immigration francophone de la C.-B. (RIFCB) fournissent des informations, des services d'orientation, des ressources et des activités pour faciliter l'accueil, l'établissement et l'intégration des immigrants.

### **Q: EXISTE-T-IL DES SERVICES D'ÉTABLISSEMENT EN LIGNE OU À DISTANCE DISPONIBLES EN FRANÇAIS?**

En raison de la COVID-19, la plupart des fournisseurs de services francophones d'établissement financés par IRCC offrent des services à distance aux nouveaux arrivants.